

Ann Sobrato High School

# BOLETÍN INFORMATIVO DE SOBRATO

20 de enero 2023



**EL ESTILO SOBRATO: ¡HAZ EL BIEN, SÉ GRANDE!**

Resuelto · Responsable · Comprometido · Responsable · Pensativo de los demás

Haga clic en los enlaces para leer en el boletín sobre...

 [Actualizaciones del calendario](#)

 [Actualizaciones de Atletismo](#)

 [Actualizaciones de Estudiantes de Último Año](#)

 [Información Urgente](#)

 [Información General](#)

 [Rincón de Consejería](#)

 [Fundraisers](#)

Enlaces rápidos a recursos útiles

[Comprobación de la asistencia a las tutorías](#)

(¡Gratis!) [Menú de brunch y almuerzo](#)

[Días A y B 2022-23](#)

## Actualizaciones de calendario

**Fechas importantes generales para toda la escuela:** [Calendario del sitio web vinculado aquí](#)

| Fecha                   | Nota                                     |
|-------------------------|------------------------------------------|
| 26 de enero             | Noche de Información del Curso @ 5pm-7pm |
| Comienza el 30 de enero | Pruebas deportivas de primavera          |
| 1 de febrero            | Sobrato Band Solo / Ensemble Concert     |

|                                   |                                       |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| <b>2 de febrero</b>               | Asamblea del cuadro de honor          |
| <b>6-10 de febrero</b>            | Semana del espíritu - Spread the Love |
| <b>11 de febrero</b>              | Baile de invierno - Spread the Love   |
| <b>13-17 de febrero</b>           | Semana Nacional de la FFA             |
| <b>20 - 24 de febrero</b>         | Vacaciones de invierno                |
| <b>28 de febrero</b>              | Rock the Mock                         |
| <b>27 de febrero - 3 de marzo</b> | Pruebas MAP de Inglés                 |
| <b>6 de marzo - 10 de marzo</b>   | Pruebas MAP de Matemáticas            |

**Próximas reuniones de padres/comunidad:** [Calendario del sitio web vinculado aquí](#)

| <b><u>Reunión</u></b>                                                            | <b><u>Localización</u></b>             | <b><u>Fecha</u></b>                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <a href="#">Reunión de Sitio Escolar</a>                                         | Sala de conferencias de administración | 23 de enero @ 4:15-5:45 p. m.           |
| <a href="#">Reunión del Comité de Celebración para Estudiantes de Último Año</a> | Virtual                                | 23 de enero y 6 de febrero, a las 17:30 |
| <a href="#">Athletic Boosters</a>                                                | Virtual                                | 23 de enero @ 7:00 pm                   |
| <a href="#">Reunión de ELAC</a>                                                  | E108                                   | Actualizado: 24 de enero @ 5:30 pm      |
| <a href="#">Reunion de Ag Boosters</a>                                           | Sala de conferencias                   | 8 de febrero a las 18:00                |
| <a href="#">Reunión de Padres de SMMA</a>                                        | Virtual                                | 9 de febrero @ 7:00 pm                  |
| <a href="#">Reunion de Club de Hogar y Escuela</a>                               | Sala de conferencias de administración | 16 de febrero a las 18:00               |

Asegúrese de revisar el [sitio web de Sobrato](#) y [calendario](#) para otros próximos eventos! Para que la información se publique en el boletín electrónico, envíe un correo electrónico a [porterm@mhusd.org](mailto:porterm@mhusd.org).

Para ser agregado a la lista de distribución del Club de Hogar y la Escuela para actualizaciones escolares de las reuniones del Club de Hogar y la Escuela y la reunión de celebración para estudiantes de último año, envíe un correo electrónico a: [annsobratohsc@gmail.com](mailto:annsobratohsc@gmail.com)

## **Información Urgente**

### **Noche de Información del Curso**

Las familias de los estudiantes que regresarán a Sobrato el próximo año están todas invitadas a nuestra Noche de Información del Curso. Este evento NO es solo para familias de estudiantes de primer año entrante. El personal escolar estará disponible para responder preguntas sobre la secuencia de cursos y las posibles clases para el año escolar 2023-2024. Se presentará información valiosa sobre los requisitos de graduación, la elegibilidad universitaria y sobre nuestras clases de AP.

Si va a participar en nuestra recaudación de fondos para la cena de tacos o quesadillas de ASB, ayúdenos comprando sus comidas con anticipación en nuestra [tienda web ASB](#). Esto nos ayudará a estar seguros de que tenemos suficientes alimentos para todos sin desperdiciar..

**Ann Sobrato High School**



Do  
good.  
Be  
**GREAT!**

**2023-2024**

## **Noche de Información del Curso**

**26 de enero de 2023  
5pm-7pm**

- Información sobre ofertas de cursos, requisitos de graduación y requisitos de admisión a la universidad para todos los estudiantes entrantes de 9° grado **Y** todos los estudiantes que regresan para el año 2023-2024!
- Los maestros, consejeros y administradores estarán disponibles para responder preguntas sobre secuencias de cursos y electivos dentro de cada departamento. Los profesores son expertos en el contenido del curso y pueden responder todas las preguntas específicas de los cursos de su departamento.

---

**Cena de tacos para recaudar fondos:** ¡Únase a nosotros para la recaudación de fondos de ASB! \$20 por una bebida, arroz, frijoles y su elección de quesadilla O tacos.

**Donde:** Gimnasio

**Cuándo:** Asientos abiertos de 4:30 a 6:30 p. m.

Preventa de boletos en nuestra [Tienda web ASB](#) y traiga su recibo O pague en efectivo en la puerta

**Presentaciones:**

|                                                            | <u>Localización</u>         | 5:30    | 6:00    | 6:30    |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------|---------|---------|
| Bienvenidos a la Escuela Secundaria (Panel de Estudiantes) | Sala de banda               | ✓       | ✓       | Español |
| Requisitos de Graduación y Admisión a la Universidad       | Sala de conferencias (E010) | ✓       | Español | ✓       |
| Cursos Avanzados/Honores/AP                                | PAC (teatro)                | Español | ✓       | ✓       |

**Visitas sin cita previa por departamento– 5:00-7:00 p. m.**

| <b>Biblioteca</b>                                                                                   | <b>Gimnasio</b>                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cal-SOAP<br>inglés y ELD<br>Matemáticas y AVID<br>Ciencia<br>Estudios Sociales<br>Idiomas del Mundo | Atletismo<br>Educación Física<br>Electivas<br>FFA<br>Organizaciones de Padres<br>Clubes de Estudiantes |

El Departamento de Consejería estará abierto toda la noche.

**Registro de cursos para 2022-2023**

Hemos comenzado el proceso de que los estudiantes soliciten sus clases para el próximo año. Los consejeros terminarán sus reuniones individuales con nuestros estudiantes actuales del grado 10 la próxima semana. Las familias y los estudiantes pueden ver sus planes académicos que incluyen sus solicitudes de cursos para el próximo año haciendo clic en su Portal de Aeries, seleccionando "Clases" y luego seleccionando "Plan académico". Una vez que se hayan realizado todos los registros, se enviará un correo electrónico para permitir cualquier cambio que puedan ser necesarios. Las solicitudes de cursos se bloquearán el 1 de mayo para que podamos finalizar nuestro horario maestro antes de las vacaciones de verano. Por favor [haga clic aquí](#) y revise este documento para obtener información importante sobre los requisitos de elegibilidad para la graduación y la universidad, el proceso de registro y nuestro catálogo de cursos.

**Información General****Calendario de instrucción:**

Mientras su familia hace planes para el año 2023, este es el Calendario instructivo 2022-23 para su referencia.

**MORGAN HILL UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
2022- 2023 TRADITIONAL CALENDAR**

**LEGEND**

H - Legal Holiday

N - School Closed

M - Elementary Minimum Days

SN - Secondary Non-School Day  
Semester Day

EN - Elementary Non-School Day  
Conference Day

Non-School Day - Prof. Dev.  
for Teachers

★ First and last days of School

Q1 - Qtr 1 Ends

Q3 - Qtr 3 Ends

T1 - Trimester Ends

T2 - Trimester Ends

S1 - Semester 1 Ends

CAASP Testing X/XX - X/XX

T1 = 62 Days

T2 = 56 Days

T3 = 62 Days

Sem 1 = 84 Days

Sem 2 = 96 Days

| JULY 2022 |    |    |    |    |    |    | AUGUST |    |    |    |    |    |    | SEPTEMBER |    |    |    |    |    |    | OCTOBER |    |    |    |    |    |    |
|-----------|----|----|----|----|----|----|--------|----|----|----|----|----|----|-----------|----|----|----|----|----|----|---------|----|----|----|----|----|----|
| S         | M  | T  | W  | T  | F  | S  | S      | M  | T  | W  | T  | F  | S  | S         | M  | T  | W  | T  | F  | S  | S       | M  | T  | W  | T  | F  | S  |
|           |    |    |    |    | 1  | 2  | 1      | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  |    | 1         | 2  | 3  |    |    |    |    |         |    |    |    |    |    | 1  |
| 3         | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 7      | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 4         | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 2       | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  |
| 10        | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 14     | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 11        | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 9       | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 17        | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 21     | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 18        | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 16      | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 24        | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 28     | 29 | 30 | 31 |    |    |    | 25        | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |    | 23      | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 31        |    |    |    |    |    |    |        |    |    |    |    |    |    |           |    |    |    |    |    |    | 30      | 31 |    |    |    |    |    |

| NOVEMBER |    |    |    |    |    |    | DECEMBER |    |    |    |    |    |    | JANUARY 2023 |    |    |    |    |    |    | FEBRUARY |    |    |    |    |    |    |
|----------|----|----|----|----|----|----|----------|----|----|----|----|----|----|--------------|----|----|----|----|----|----|----------|----|----|----|----|----|----|
| S        | M  | T  | W  | T  | F  | S  | S        | M  | T  | W  | T  | F  | S  | S            | M  | T  | W  | T  | F  | S  | S        | M  | T  | W  | T  | F  | S  |
|          |    |    | 1  | 2  | 3  | 4  | 1        | 2  | 3  |    |    |    |    | 1            | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  |          |    |    | 1  | 2  | 3  | 4  |
| 6        | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 4        | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 8            | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 5        | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 |
| 13       | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 11       | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 15           | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 12       | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 20       | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 18       | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 22           | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 19       | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 27       | 28 | 29 | 30 |    |    |    | 25       | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 29           | 30 | 31 |    |    |    |    | 26       | 27 | 28 |    |    |    |    |

| MARCH |    |    |    |    |    |    | APRIL |    |    |    |    |    |    | MAY |    |    |    |    |    |    | JUNE |    |    |    |    |    |    |
|-------|----|----|----|----|----|----|-------|----|----|----|----|----|----|-----|----|----|----|----|----|----|------|----|----|----|----|----|----|
| S     | M  | T  | W  | T  | F  | S  | S     | M  | T  | W  | T  | F  | S  | S   | M  | T  | W  | T  | F  | S  | S    | M  | T  | W  | T  | F  | S  |
|       |    |    | 1  | 2  | 3  | 4  |       |    |    |    |    | 1  |    | 1   | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  |    |      |    |    | 1  | 2  | 3  |    |
| 5     | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 2     | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 7   | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 4    | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |
| 12    | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 9     | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 14  | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 11   | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 19    | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 16    | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 21  | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 18   | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 26    | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |    | 23    | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 28  | 29 | 30 | 31 |    |    |    | 25   | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |    |

Approved by Board of Education: 06/15/21  
Subject to budget cuts and future negotiations  
Amended on 6/30/22 to include Cesar Chavez and Juneteenth Holidays

### Reserve la Fecha: Orientaciones de Sobrato

Si está preparando sus planes de verano y también tiene un estudiante entrando al noveno grado, guarde las fechas para nuestro programa Freshman Summer Connection que se ofrecerá del 31 de julio de 2023 al 3 de agosto de 2023 y será seguido por orientación para estudiantes de primer año el viernes, 4 de agosto de 2023. Este programa de verano es una excelente manera para que su estudiante de noveno grado entrante se conecte con nuestro personal y otros estudiantes. Se enviarán más detalles durante el semestre de primavera.

Además, las fechas y horarios de las orientaciones para los futuros estudiantes de 10.º a 12.º grado son las siguientes:

Orientación de grado 12, lunes 7 de agosto 2023 a las 9-11 a.m.

Orientación de grado 11, lunes 7 de agosto a las 1-3 p.m.

Orientación de grado 10, martes 8 de agosto a las 9-11 a.m.

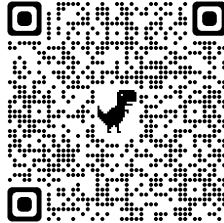
## Actualizaciones de Estudiantes de Último Año

### Reunión de Estudiantes de Último Año

El jueves 8 de diciembre, los estudiantes de último año se reunieron en el PAC para obtener información sobre eventos para estudiantes de último año, togas y birretes y graduación. Haga clic [aquí](#) para ver la presentación con toda la información.

**¡Disneyland para la Clase de 2023!**

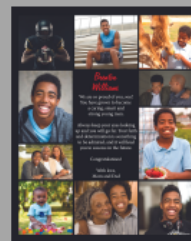
Atención Padres de Estudiantes de Último Año!! Los boletos de Disneyland Grad Night todavía están disponibles. El último día para obtener un boleto para su estudiante es el 1 de febrero. Hay un depósito de \$100 cuando se registre para este viaje. Si los estudiantes quieren participar en una recaudación de fondos vertical, tendrán la oportunidad de reducir el costo, vea esta [presentación](#) para más información. Use el código QR o use este [enlace](#) para ver todos los detalles.



**Homenajes del Anuario para Estudiantes de Ultimo Año - Ultimo Dia 6 de marzo de 2023**

¡Los tributos del anuario para estudiantes de último año ya están a la venta! Visiten la página de web [yearbookordercenter.com](http://yearbookordercenter.com), ingrese el código 12083, haga clic en "crear un anuncio para el anuario" y siga las indicaciones para diseñar su anuncio. Recuerde, su anuncio no se envía hasta que lo agrega a su carrito y completa el proceso de pago.

# SHOW YOUR Love



## Create Your Sobrato High School Senior Tribute

Don't miss the opportunity to congratulate  
your graduate and express your love.

Go to **yearbookordercenter.com** to  
create an ad honoring your student.

**Final Deadline by 3/6/2023**

Full Page = \$350 Half-Page = \$225  
Quarter Page = \$150 Eighth Page = \$100

### How to submit online:

Step 1- Go to [www.yearbookordercenter.com](http://www.yearbookordercenter.com) and enter order number **12083**.

Step 2- Click Create a Yearbook Ad.

Step 3- Follow the prompts to design your ad, add it to your cart and purchase it. Your ad is not complete until you add it to your cart and complete the checkout process!

For ordering help, call The Yearbook Order Center toll free at **866-287-3096** or email us at [yearbookordercenter@herffjones.com](mailto:yearbookordercenter@herffjones.com)

For technical questions, call Tech Support toll free at **877-362-7750** or email us at [techadvisor@herffjones.com](mailto:techadvisor@herffjones.com)

## Actualizaciones de Atletismo y Actualizaciones de Club

**Próximas Competiciones Atléticas (para todos los Eventos Atléticos visite el sitio web [-www.sobratoathletics.com](http://www.sobratoathletics.com))**

### Información de contacto del departamento de atletismo:

**Lorenzo Crawford** x41505

**Sue Baynes** x41504

**Para una lista completa de juegos** (Hasta el 4 de febrero de 2023) [Haga clic aquí.](#)

Calendario de pruebas deportivas de primavera (la mayoría comienza el 30 de enero de 2023).  
[Haga clic aquí](#) para obtener un horario exacto y la información de contacto.

## **¡Las pruebas deportivas de primavera comienzan el 30 de enero de 2023!**

Se requiere un examen físico reciente (dentro de un año de su último examen físico) para obtener autorización para participar en las pruebas. Además, si su examen físico anterior vence a la mitad de la temporada (p. ej., el 30 de febrero de 2023), deberá presentar un examen físico actualizado en ese momento (o antes) para seguir siendo elegible para participar.

Tenga en cuenta que hay muchos retrasos al programar citas con su médico. ¡No esperen! ¡Programa una cita AHORA con su médico personal para que no haya demora en poder participar! Si descubre que no puede programar un examen físico con su médico personal a tiempo para las pruebas, hay varios Centros de atención de urgencia en el área que pueden ayudarle ([consulte la lista adjunta](#)). También se adjunta una copia del [formulario](#) de examen físico preferido para su conveniencia.

### **Venta de boletos en línea:**

Obtenga sus boletos de baloncesto para niños y niñas para los juegos en casa siguiendo el enlace de GoFan en. <https://gofan.co/app/school/CA68182>

**Nota:** Todos los boletos para el juego se venden principalmente a través de Go Fan. Para los fanáticos que no tienen teléfono o tarjeta de crédito/cajero automático, tendremos una opción de efectivo disponible en la puerta. Los estudiantes también tienen entrada gratuita si tienen el logotipo de ASB impreso en su tarjeta de identificación. Los estudiantes pueden obtener un logotipo de ASB para su tarjeta de identificación hoy en nuestra oficina de ASB o en nuestra tienda web [vinculada aquí](#). Las familias pueden comprar pases de temporada de nuestros Athletic Boosters en los juegos.

### **Atletismo: Elegibilidad académica**

¿Sabía usted? No solo se requiere un GPA de 2.0 para participar en el programa de atletismo, sino que los estudiantes deben haber completado los siguientes **créditos mínimos** antes del comienzo de un semestre para ser elegibles. Esta información también se puede encontrar en el Manual del Estudiante. ¿No está seguro si su hijo es elegible? Comuníquese con el Director Atlético Lawrence Crawford (408-201-6240 o [CrawfordL@mhusd.org](mailto:CrawfordL@mhusd.org)).

| <b>Grado</b> | <b>Comienzo Semestre #</b> | <b>Mínimo # de créditos obtenidos</b> |
|--------------|----------------------------|---------------------------------------|
| <b>10</b>    | 3                          | 50                                    |
|              | 4                          | 75                                    |
| <b>11</b>    | 5                          | 100                                   |
|              | 6                          | 130                                   |
| <b>12</b>    | 7                          | 160                                   |
|              | 8                          | 190                                   |



*Consulte el nuevo Twitter de Sobrato Athletics / Athletic Booster @Sobratosports para obtener las últimas actualizaciones sobre todos los deportes de Sobrato.*



**Talleres Universitarios para Padres**

¡Queremos que guarde la fecha! MHUSD organizará presentaciones de admisión a la universidad en inglés y español para los estudiantes y padres/tutores de estudiantes de secundaria y preparatoria. Las sesiones se llevarán a cabo en persona en nuestro nuevo Centro de Participación Familiar y Comunitaria el 8 y el 9 de febrero. ¡Esperamos que pueda unirse a nosotros y empoderarse! Vea los volantes para más detalles.



Morgan Hill Unified School District Presents

## GET INSPIRED

AND PLAN FOR  
COLLEGE ADMISSION!

with Admissions Expert  
Ela Rubio Gomez, M.A.

### College Admission Presentations in English

For parents/guardians of students in middle school and above

**Wed, Feb 8, 7:30-8:30 p.m. or**

**Thurs, Feb 9, 6:15-7:15 p.m.**

#### **MHUSD Family & Community Engagement Center**

80 W. Central Ave., Morgan Hill  
Behind Britton Middle School  
(Childcare will be provided)

Join us and learn about the U.S. college system and college admissions. Our speaker, Ms. Rubio Gomez, is the Founder of Empowered Admissions. She will share information on how to approach colleges and guide your child, no matter if they are in middle or high school. Ready to get empowered?



**Author of "Everyone Can Go to College"**

[www.empowered-admissions.com](http://www.empowered-admissions.com)





El distrito escolar unificado de Morgan Hill presenta

# ¡INSPIRATE!

Y PLANIFICA PARA IR A LA  
UNIVERSIDAD

con la experta en admisiones  
Ela Rubio Gomez M.A.

**Presentaciones de Admisión Universitaria en español:**  
para padres/tutores de estudiantes de sexto grado y mayor

**Miércoles 8 de feb: 6:15-7:15 p.m. o**

**Jueves 9 de feb: 7:30-8:30 p.m.**

**MHUSD Centro Familiar y Comunitario**

80 W. Central Ave., Morgan Hill

Atrás de la escuela Britton

(Se proveerá cuidado de niños)

Unéte y participa con nosotros en  
nuestra plática de admisión  
universitaria! Nuestra presentadora,  
Ms. Rubio Gómez es fundadora de  
Admisiones Empoderadas (Empowered  
Admissions). Ella compartirá  
información sobre cómo funcionan las  
universidades y como guiar a su  
estudiante, sin importar si está en  
Secundaria o Preparatoria ¿Estás listo  
para empoderarte?



**Autora de "Todos pueden ir a la universidad"**

[www.empowered-admissions.com](http://www.empowered-admissions.com)



## Valley Water Virtual Job Shadow Day 2023

SPONSORED BY VALLEY WATER YOUTH COMMISSION

# VIRTUAL JOB SHADOW DAY

High school students are invited to discover the wonderful world of water careers from the safety and comfort of their homes!



**Cuándo:** jueves 23 de febrero de 2023, de 9:00 a. m. a 12:00 p. m.

**Dónde:** Evento virtual organizado a través de Zoom

**Quién:** Estudiantes de secundaria de 9° a 12° grado del condado de Santa Clara

**Fecha límite de inscripción:** viernes 10 de febrero de 2023

Sea parte de este evento virtual divertido, gratuito e informativo y aprenda sobre la variedad de trabajos en el Distrito de Agua del Valle de Santa Clara (Valley Water) mientras explora posibles carreras futuras en la industria del agua. Se sorprenderá de la variedad de trabajos y trayectorias profesionales relacionadas con el agua, desde contabilidad hasta ingeniería y diseño gráfico hasta bioquímica.

Durante el Virtual Job Shadow Day 2023, asistirá a sesiones grupales que se centran en la preparación profesional y observará a nuestros talentosos expertos de Valley Water mientras muestran sus trabajos en Valley Water.

**Regístrese hoy en [Haga clic aquí para registrarse en Job Shadow Day](https://www.valleywater.org/comisión-de-la-juventud) o visite <https://www.valleywater.org/comisión-de-la-juventud>**

Para obtener más información sobre los trabajos en la industria del agua, visite [www.governmentjobs.com/careers/scvwd/classspecs](http://www.governmentjobs.com/careers/scvwd/classspecs)

Si tiene alguna pregunta, envíe un correo electrónico a nuestra Comisión de Jóvenes a [YouthCommission@valleywater.org](mailto:YouthCommission@valleywater.org)

¡Esperamos verte en el evento Virtual Job Shadow Day 2023!

### **Recursos del condado de Santa Clara**

¿Necesita asistencia médica? Mire este volante sobre oportunidades para asistencia.

County of Santa Clara



### Get Paid!

Monthly grants to offset your out-of-pocket medical expenses, prescriptions, co-pays, or health insurance premiums based on your annual gross household income.

| Household Size | 2021 Annual Gross Household Income |
|----------------|------------------------------------|
| 1              | \$128,969                          |
| 2              | \$173,762                          |
| 3              | \$218,555                          |
| 4              | \$263,348                          |
| 5              | \$308,140                          |

## MEDASSIST

No matter where you get your care...

### Easy to Apply For Anyone

- ✓ Over 18 Years of Age
- ✓ Living in Santa Clara County
- ✓ With a Valid Prescription for
  - Asthma Inhalers,
  - Diabetes Medications, or
  - EpiPens



Apply Online

rev. 9/2022

(408) 970-2001

[medassist.sccgov.org](https://medassist.sccgov.org)

Condado de Santa Clara



## ¡Cobre!

Subvenciones mensuales para compensar sus gastos médicos de bolsillo, recetas, copagos o primas de seguro médico en función de sus ingresos brutos anuales.

| Tamaño del hogar | 2021 ingresos brutos anuales del hogar |
|------------------|----------------------------------------|
| 1                | \$128,969                              |
| 2                | \$173,762                              |
| 3                | \$218,555                              |
| 4                | \$263,348                              |
| 5                | \$308,140                              |



SCAN ME

Solicite en línea

rev. 9/2022

# MEDASSIST

No importa dónde se atienda...

## Fácil de solicitar para cualquier persona

- ✓ Mayor de 18 años
- ✓ Que viva en el Condado de Santa Clara
- ✓ Con una receta para:
  - Inhaladores de asma,
  - Medicamentos para diabetes, o
  - EpiPens

(408) 970-2001

[medassist.sccgov.org](https://medassist.sccgov.org)



### **Fundraisers**

- **Evento del Grupo de Banda, Trail Dust 26 de enero de 2023 a las 4 p. m.**
- **H&SC, Panda Express (Tennant Ave) 15 de febrero de 2023 a las 10:30 a. m.**
- **Evento del Grupo de Banda, Red Robin 16 de febrero de 2023 a las 5 p. m.**

**[Haga clic aquí para volantes!](#)**